



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
© Hak Cipta Milik Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon

تأثير القراءة النموذجية على قدرة الطلاب على قراءة نصوص اللغة العربية

(دراسة الحالة بمعهد دار الأمانة سينجاوادا راجالوه ماجالينكا)

رسالة

مقدمة لاستيفاء شرط من الشروط
لحصول على درجة سرجان فنيديديكان إسلام
قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية
بجامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون



الباحث

أغنان سوراغنان

رقم التسجيل: 07420198

جامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون

2012



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي أهم أداة الإتصال الأكثر في المعاملة مع أي شخص في العالم، يتم إنشاء العديد من اللغات، كل ذلك بسهولة في التواصل مع الآخرين. (تيار يوسف و سيف الأنوار، 1997: 187).

اللغة أيضا هي أداة الإتصال الرئيسي و سريع للبشر أن ينقل الأفكار والمشاعر. إن اللغة لا يمكن فصلها عن الحياة البشرية، لأن الناس يستعملون اللغة نفسها في معاملتهم.

كما قال محمد علي الخولي (1982: 15) اللغة هي نظام إعتباطي لرموز صوتية تستخدم لتبادل الأفكار و المشاعر بين أعضاء جماعة لغوية متجانسة.

وأما قال نادية رمضان النجار (2008: 49) فاللغة هي الموضوعات التي شغلت الإنسان قديما و حديثا، وذلك لارتباطها بحياته منذ بداية الخلفية باعتماد على عناصر محددة.

نظرا إلى الرأي السابق استنبط الباحث بأن اللغة هي صوت الإنسان بلهجة متنوعة و متفرقة لتعامل مع أي شخص بأغراضهم. وبالتالي أن اللغة هي علامة على عظمة الله تعالى كما قال في القرآن الكريم :

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَالْوَأْنِكُمْ
 إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٢٢﴾ (الروم : 22)

اللغة العربية لديها إمتيازات في لغات أخرى ، لأن لها القيمة العالية الجودة لتلك الأدبيات ، واللغة العربية هي لغة القرآن الكريم لأن فيها أساليب مدهشة للبشر وليس هناك من هو قادر على تلك المباراة. كما قال في كتابه الكريم:

قُلْ لِّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَن يَأْتُوا بِمِثْلِ هَٰذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ﴿٨٨﴾ (الإسراء: 88)

اللغة العربية والقرآن لا يمكن فصلها عن البعض. اللغة العربية شرط ضروري في دراسة القرآن الكريم و تعلم اللغة القرآن يسمى بتعلم اللغة العربية.

اللغة العربية هي إحدى اللغات التي تستخدم على نطاق واسع في العالم، لأن العديد من الذين يستخدمون اللغة العربية هي



لغة عالمية ومعتزف بها من قبل العالم. لم يكن مفردا إذا كان تعلم اللغة العربية يحلج إلى التركيز وا لإنتباه في تدريسها و ترقيتها بما يتلائم بقدرات و تنمية المتعلمين من مستوى المدرسة ا لإبتدائية (المدرسة الابتدائية) حتى الجامعة حكومية كانت أم أهلية.

التعلم عند سلميطي (2003: 2) هو أهم الدور لتذكية الأمة من أجل تحسين الموارد البشرية. في هذه الحالة يجب على الطلاب و مواضيع الدراسة تأخذ الوقت الأمثل لتحسين نوعية التعلم.

إذا التعلم هي عملية اتسم التغييرات في ظهر النفس. التغييرات في هذا الصدد هو السلوك، المعرفة، الفهم، العادات، والتغييرات الأخرى التي توجد على الطلاب.

(<http://bukuonline1.blogspot.com/2012/05/pengertian-belajar-dan-gaya-belajar.html>)

لكل إنسان قدرة على إتقان أي لغة كانت، على الرغم من مختلف القدر و المستويات. أما الاختلافات المقصودة فمنها الأهداف التعليمية، المهارات الأساسية المملوكة، الدوافع، الرغبة و المواضبة.

تعلم اللغة العربية (الأجنبية) مختلفا بتعلم لغة الأم، لذلك إن المبادئ الأساسية للتعليم يجب أن تكون مختلفة أيضا، أما في



الطريقة، و مواد التدريس أو عملية التنفيذ الميدانية على التمكن من مهارات اللغة العربية التي تشمل مهارة الاستماع، الكلام، القراءة، و الكتابة.

المعهد الإسلامي هو المؤسسة التربوية في إندونيسيا منذ عصر أولياء التسع. رأى المؤرخين أن أول المعهد الذي بيني بجزيرة جاوى هو معهد إسلامي يقع في قرية جافورا جرسك جاوى الشرقية، ذلك المعهد له تأثير وثيقة بمولانا مالك إبراهيم وهو أحد الأولياء التسع (معصوم: 3: 2003).

ينقسم المعهد عامة على قسمين وهو المعهد السلفي و المعهد الخلفي (المعهد العصري) و يسمى المعهد السلفي إذا كان في تعليمه يتعلق بالمواد الدراسية السلفية وهي العلوم الدينية و العلوم الأخرى التي تتعلق بعلوم الدين و أما التعليم في المعهد العصري فتدرس المواد السلفية و المواد العصرية أي أن المواد الدراسية تختلط بين المواد السلفية و المواد العصرية (معصوم : 8 : 2003).

وأما معهد دار الأمانة فهو أحد المعاهد العصرية الذى يقع في مدينة مجالنجا جاوا الغربية. في معهد دار الأمانة أوجب على التلاميذ أن يتكلموا باللغتين يعنى اللغة العربية و اللغة الإنجليزية في

أنشطتهم اليومية، وبجانب ذلك هم يدرسون العلوم العامة و العلوم الدينية.

في معهد دار الأمانة كان مدرس اللغة يعلم دروس اللغة العربية باستعمال كتاب اللغة العربية الذي قد قرره وزارة الشؤون الدينية و يتضمن في ذلك الكتاب أربع مهارات هي مهارة الاستماع ومهارة الكلام و مهارة القراءة و مهارة الكتابة. ولكل منها أسلوب التعليم و طرق و أهداف متفرقة. ولكن خصّص هذا البحث في تنمية مهارة القراءة بطريقة القراءة النموذجية.

القراءة النموذجية قراءة يقوم بها المعلم لتكون نموذجاً يستمع إليه الطلاب ويقلدونه. يقرأ المعلم جملة واحدة، أو جزء من جملة إذا كانت الجملة طويلة، ويردد الطلاب من بعده ترديداً جمعياً. ها هي ذا ما فعل معلم اللغة العربية في معهد دار الأمانة في تعليم اللغة العربية من أجل قدرة الطلاب على قراءة النص العربية صحيحاً و سليماً. أما الواقع كان عدة من الطلاب لم يستطيعوا أن يقرأوا النص العربية بصحيح و سليم.



و من المشكلة السابقة قرر الباحث أن يبحث في هذه الرسالة بالموضوع " تأثير القراءة النموذجية على قدرة الطلاب على قراءة نصوص اللغة العربية دراسة الحالة بمعهد دار الأمانة سينجاوادا راجاجالوه ماجالينكا "

ب. فروض البحث

ستعرض فروض البحث في هذه الرسالة فيما يلي:

1. ميدان البحث

إذا نظر الباحث إلى هذا الموضوع فميدان البحث هي القراءة

2. منهج البحث

وأما منهج البحث في كتابة هذه الرسالة فهي بحث كمي

3. تحديد المسألة

أ) القراءة النموذجية في قراءة نصوص اللغة العربية "الدرس

الثالث" لطلاب الفصل الثاني بمعهد دار الأمانة سينجاوادا

راجاجالوه ماجالينكا.



ب) قدرة الطلاب على قراءة نصوص اللغة العربية الدرس الثالث

لطلاب الفصل الثاني بمعهد دار الأمانة سينجاوادا

راجاجالوه ماجالينكا.

ج) تأثير القراءة النموذجية على قدرة الطلاب على قراءة

نصوص اللغة العربية الدرس الثالث لطلاب الفصل الثاني

بمعهد دار الأمانة سينجاوادا راجاجالوه ماجالينكا.

4. أسئلة البحث

أ) إلى أي حدّ القراءة النموذجية في قراءة نصوص اللغة العربية

الدرس الثالث لطلاب الفصل الثاني بمعهد دار الأمانة

سينجاوادا راجاجالوه ماجالينكا ؟

ب) إلى أي حدّ قدرة الطلاب على قراءة نصوص اللغة العربية

الدرس الثالث لطلاب الفصل الثاني بمعهد دار الأمانة

سينجاوادا راجاجالوه ماجالينكا ؟

ج) إلى أي حدّ تأثير القراءة النموذجية على قدرة الطلاب على

قراءة نصوص اللغة العربية الدرس الثالث لطلاب الفصل

الثاني بمعهد دار الأمانة سينجاوادا راجاجالوه ماجالينكا ؟



ج. أهداف البحث

1. لنيل الحقائق عن القراءة النموذجية في قراءة نصوص اللغة العربية الدرس الثالث لطلاب الفصل الثاني بمعهد دار الأمانة سينجاوادا راجاجالوه ماجالينكا.
2. لنيل الحقائق عن قدرة الطلاب على قراءة نصوص اللغة العربية الدرس الثالث لطلاب الفصل الثاني بمعهد دار الأمانة سينجاوادا راجاجالوه ماجالينكا.
3. لمعرفة تأثير القراءة النموذجية على قدرة الطلاب على قراءة نصوص اللغة العربية الدرس الثالث لطلاب الفصل الثاني بمعهد دار الأمانة سينجاوادا راجاجالوه ماجالينكا.

د. الأسس التفكيرية

القراءة النموذجية قراءة يقوم بها المعلم لتكون نموذجاً يستمع إليه الطلاب ويقلدونه. و من الممكن أن تتخذ القراءة النموذجية أحد شكلين، محمد علي الخولي (1982: 119) :

1. القراءة المتصلة

يقراً المعلم المادة القرائية والطلاب يستمعون إليه فقط، أي دون أن يرددوا من بعده. و قد تكون هذه المادة فقرة واحدة أو أكثر.



2. القراءة المتقطعة

يقراً المعلم جملة واحدة، أو جزءاً من جملة إذا كانت الجملة طوية، و يردد الطلاب من بعده ترديداً جمعياً. ثم يقرأ المعلم الجملة التالية يردد الطلاب من بعده، و تعامل الجمل التالية بنفس الطريقة.

القراءة النموذجية أحد من مراحل القرائية. كما قال محمد علي

الخنولي:

إن المكتفة التي تتم في غرفة الصف تمر في ثلاث مراحل:

(أ) ما قبل القراءة. يعرض المعلم المفردات الجديدة والتراكيب الجديدة عرضاً وافياً.

(ب) القراءة الصامتة. بعد أن يتعرف الطالب على المفردات

الجديدة والتراكيب الجديدة في وحدة قرائية ما، يطلب

منهم المعلم أن يقرؤوا الوحدة قراءة صامتة بقصد

الإستيعاب.

(ج) ما بعد القراءة. بعد أن يتم الطلاب القراءة الصامتة،

تأتي المرحلة الثالثة التي تشمل أسئلة الاستيعاب



والإجابات عليها، كما تشمل القراءة النموذجية التي يقدمها المعلم والقراءة الجهرية التي يقوم بها الطلاب.

يُقال أن أساليب التدريس يبنى على نظريات علم اللغة و نظريات علم النفس. نظرية علم النفس في تعليمه يشدده بالسماع و التكرار و تدريب اللغة و التقليد.

كما قال عزيز فخر الرازي و إيرتا محيودي (2009: 38):

عند السلوكي استخدام أساليب في تعليم اللغة هي يؤسس على خطوات الآتي: الاستماع، التكرار و التقليد (الطالب) التشريح (المدرس)، التدريب، التركيب، القراءة و الكتابة. إذا من النظريات السابقة استنبط الباحث أن الموضوع في هذه الرسالة يعني القراءة النموذجية يُعضد بنظرية علم النفس لأن التعليم يشدده بالسماع و التكرار و تدريب اللغة و التقليد.

هـ. فرضية البحث

H_a : التأثير الدلالي بين القراءة النموذجية و قدرة

الطلاب على قراءة نصوص اللغة العربية الدرس الثالث

لطلاب الفصل الثاني بمعهد دار الأمانة سينجاوادا

راجا جالوه ماجالينكا.



H₀ م التأثير الدلالي بين القراءة النموذجية و قدرة الطلاب على قراءة نصوص اللغة العربية الدرس الثالث لطلاب الفصل الثاني بمعهد دار الأمانة سينجاوادا راجاجالوه ماجالينكا

و. تنظيم الكتابة

الباب الأول : خلفية البحث، فروض البحث، أهداف البحث، الأسس التفكيكية، فرضية البحث و تنظيم الكتابة

الباب الثاني : تعريف القراءة ، اساليب تعليم القراءة ، أهداف القراءة، أنماط القراءة، تعريف القراءة النموذجية ، تعريف القدرة ، أسباب إختلاف قدرة الطلاب على قراءة نصوص اللغة العربية ، كيفية ترقية قدرة الطلاب على قراءة نصوص اللغة العربية

الباب الثالث : طريقة البحث، تصميم البحث، الزمرة و المثال، مدة البحث و مكانه و أدوات البحث

الباب الرابع : وصف الحقائق وتحليل الحقائق والتحليل والمناقشة

الباب الخامس: نتائج البحث، الاقتراحات

المراجع

الخولي ، محمد علي. 1982. أساليب التدريس اللغة العربية. المملكة العربية السعودية : الرياض.

المنجد في اللغة والأعلام. 2008. طبعة المئوية الأولى. دار المشرق: بيروت.

على عبد الواحد وافي. 1962. علم اللغة. مصر: مكتبة نهضة.

فتحي علي يونس، محمود كامل الناقة . 1977. أساسيات تعليم اللغة العربية : دار الثقافة.

محمود إسماعيل صيني، عمر الصديق عبد الله . 1984. المعينات

البصرية في تعليم اللغة. جامعة الملك سعود : الرياض.

نادية رمضان النجار. 2008. علم اللغة والأصوات بين القدماء والمحدثين. دار أم القرى.

نايف محمود معروف. 1985. خصائص العربية وطرائق تدريسها . دار النفاس: بيروت.

المراجع الاجنبية

- Abu Ahmadi, Triprasetya, Joko. 2005. *Strategi Belajar Mengajar*. Bandung: Pustaka
- Aini, M. dkk. 2006. *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.
- Arikunto Suharsimi, 2002, *Prosedur Penelitian*, Rineka Cipta, Jakarta.
- Arikunto Suharsimi, 2006, *Prosedur Peneltian Suatu pendekatan Praktek*. Rineka Cipta, Jakarta.
- Departemen Pendidikan Nasional. *Kamus Besar Bahasa Indonesia Pusat Bahasa*. Edisi Keempat. PT Gramedia Pustaka Utama. Jakarta : 2008.
- Guntur Tarigan, Henry. 1993. *Membaca Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung; Angkasa.
- Prof. Dr. Azis Fahrurrozi, Erta Mahyudin. 2009, *Pembelajaran Bahasa Arab*. Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Departemen Agama Republik Indonesia. Jakarta.
- Setiawan Djuharie, 2001, *Pedoman penulisan Skripsi, tesis, disertasi*, Yrama Widya, Bandung.
- Sudijono, Anas.1996. *Pengantar Statistik Pendidikan*. Jakarta : Raja Grapindo Persada